

## **DODATEK č. 1 KE SMLOUVĚ O POSKYTNUTÍ PODPORY ČÁSTI ÚROKŮ Z ÚVĚRU č. 1702031121**

### **Podpůrný a garanční rolnický a lesnický fond, a.s.,**

se sídlem Praha 8 - Karlín, Sokolovská 394/17, PSČ 186 00, IČO 49241494,  
společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,  
v oddílu B, vložce č. 2130,

společnost zastupuje Mgr. Dipl.-Ing.sc.agr. Vladimír Eck, předseda představenstva  
(dále jen „**Fond**“)

a

### **Jelen Čeněk**

se sídlem Ješín 8, Velvary, PSČ 273 24, IČO 71241337 za subjekt jedná Čeněk Jelen

(dále jen „**Podnikatel**“)

(společně také jako „**Smluvní strany**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento

### **Dodatek č. 1**

**ke Smlouvě o poskytnutí podpory části úroků z úvěru č. 1702031121 ze dne 29.1.2018  
(dále jen „Smlouva o podpoře“)**

### **Článek 1**

1. Tento Dodatek č. 1 je uzavírán z důvodu převodu části závodu Banky, tak jak je vymezena ve Smlouvě o podpoře, ke kterému došlo na základě smlouvy o převodu části obchodního závodu uzavřené dne 1. 12. 2020 (dále jen „**Smlouva o převodu závodu**“) mezi Bankou jako prodávající a Českou spořitelnou, a.s., se sídlem Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 452 44 782, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 1171, (dále jen „**Nástupnická banka**“), jako kupující.
2. Dle Smlouvy o převodu závodu se Nástupnická banka s účinností ke dni 1. 1. 2021 stala ve smyslu ust. § 2177 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“), věřitelem ze Smlouvy o úvěru, vymezené ve Smlouvě o podpoře.
3. Fond bere výše uvedené právní nástupnictví na vědomí a potvrzuje, že od 1. 1. 2021 se za Banku dle Smlouvy o podpoře považuje Nástupnická banka.

4. Smluvní strany se cítí být Smlouvu o podpoře nadále vázány a výslovně se dohodly na tom, že závazek Fondu poskytovat Podnikateli podporu dle Smlouvy o podpoře trvá i po datu 1. 1. 2021, kdy se v důsledku převodu části závodu stala věřitelem ze Smlouvy o úvěru Nástupnická banka.

## Článek 2

1. Podnikatel podpisem tohoto Dodatku č. 1 prohlašuje, že mu byly poskytnuty informace o zpracování osobních údajů ve smyslu ustanovení čl. 13 a 14 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) jakož i o dalších subjektech, které se na zpracování mohou podílet (Ministerstvo zemědělství České republiky, Státní zemědělský intervenční fond, společnosti CRIF – Czech Credit Bureau, a.s. a Evropská komise).
2. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma Smluvními stranami, a účinnosti dnem jeho uveřejnění v Registru smluv. Smluvní strany berou na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že úplné znění tohoto Dodatku č. 1, včetně identifikačních údajů Smluvních stran, bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), uveřejněno v Registru smluv.
3. Tento Dodatek č. 1 je uzavřen ve dvou vyhotoveních s platností originálu, kdy každé ze Smluvních stran náleží jedno vyhotovení.
4. Fond a Podnikatel společně prohlašují, že tento Dodatek č. 1 byl sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle prosté jakéhokoliv omylu či nátlaku nebo tísně a že s ním zcela a bez výhrad souhlasí, což stvrzují níže svým podpisem.

V ..... dne 03.05.2021

V Praze dne 11.05.2021

.....

Čeněk Jelen

.....  
Mgr. Dipl.-Ing.sc.agr. Vladimír Eck  
předseda představenstva

Podnikatel: Jelen Čeněk

**Podpurný a garanční rolnický  
a lesnický fond, a.s.**